

# Notification of Rights under FERPA for Schools

District: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) affords parents and students who are 18 years of age or older ("eligible students") certain rights with respect to the student's education records. These rights are:

1. The right to inspect and review the student's education records within 45 days after the day the [Name of school ("School")] receives a request for access.

Parents or eligible students who wish to inspect their child's or their education records should submit to the school principal [or appropriate school official] a written request that identifies the records they wish to inspect. The school official will make arrangements for access and notify the parent or eligible student of the time and place where the records may be inspected.

2. The right to request the amendment of the student's education records that the parent or eligible student believes are inaccurate, misleading, or otherwise in violation of the student's privacy rights under FERPA.

Parents or eligible students who wish to ask the [School] to amend their child's or their education record should write the school principal [or appropriate school official], clearly identify the part of the record they want changed, and specify why it should be changed. If the school decides not to amend the record as requested by the parent or eligible student, the school will notify the parent or eligible student of the decision and of their right to a hearing regarding the request for amendment. Additional information regarding the hearing procedures will be provided to the parent or eligible student when notified of the right to a hearing.

3. The right to provide written consent before the school discloses personally identifiable information (PII) from the student's education records, except to the extent that FERPA authorizes disclosure without consent.

One exception, which permits disclosure without consent, is disclosure to school officials with legitimate educational interests. The criteria for determining who constitutes a school official and what constitutes a legitimate educational interest must be set forth in the school's or school district's annual notification for FERPA rights. A school official typically includes a person employed by the school or school district as an administrator, supervisor, instructor, or support staff member (including health or medical staff and law enforcement unit personnel) or a person serving on the school board. A school official also may include a volunteer, contractor, or consultant who, while not employed by the school, performs an institutional service or function for which the school would otherwise use its own employees and who is under the direct control of the school with respect to the use and maintenance of PII from education records, such as an attorney, auditor, medical consultant, or therapist; a parent or student volunteering to serve on an official committee, such as a disciplinary or grievance committee; or a parent, student, or other volunteer assisting another school official in performing his or her tasks. A school official typically has a legitimate educational interest if the official needs to review an education record in order to fulfill his or her professional responsibility.

[Optional] Upon request, the school discloses education records without consent to officials of another school or school district in which a student seeks or intends to enroll, or is already enrolled if the disclosure is for purposes of the student's enrollment or transfer. [NOTE: FERPA requires a school or school district to make a reasonable attempt to notify the parent or student of the records request unless it states in its annual notification that it intends to forward records on request or the disclosure is initiated by the parent or eligible student.]

4. The right to file a complaint with the U.S. Department of Education concerning alleged failures by the [School] to comply with the requirements of FERPA. The name and address of the Office that administers FERPA are:

Student Privacy Policy Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, DC 20202

FERPA permits the disclosure of PII from students' education records, without consent of the parent or eligible student, if the disclosure meets certain conditions found in § 99.31 of the FERPA regulations. Except for disclosures to school officials, disclosures related to some judicial orders or lawfully issued subpoenas, disclosures of directory information, and disclosures to the parent or eligible student, § 99.32 of the FERPA regulations requires the school to record the disclosure. Parents and eligible students have a right to inspect and review the record of disclosures. A school may disclose PII from the education records of a student without obtaining prior written consent of the parents or the eligible student –

- To other school officials, including teachers, within the educational agency or institution whom the school has determined to have legitimate educational interests. This includes contractors, consultants, volunteers, or other parties to whom the school has outsourced institutional services or functions, provided that the conditions listed in § 99.31(a)(1)(i)(B)(1) - (a)(1)(i)(B)(3) are met. (§ 99.31(a)(1))
- To officials of another school, school system, or institution of postsecondary education where the student seeks or intends to enroll, or where the student is already enrolled if the disclosure is for purposes related to the student's enrollment or transfer, subject to the requirements of § 99.34. (§ 99.31(a)(2))
- To authorized representatives of the U. S. Comptroller General, the U. S. Attorney General, the U.S. Secretary of Education, or State and local educational authorities, such as the State educational agency (SEA) in the parent or eligible student's State. Disclosures under this provision may be made, subject to the requirements of § 99.35, in connection with an audit or evaluation of Federal- or State-supported education programs, or for the enforcement of or compliance with Federal legal requirements that relate to those programs. These entities may make further disclosures of PII to outside entities that are designated by them as their authorized representatives to conduct any audit, evaluation, or enforcement or compliance activity on their behalf, if applicable requirements are met. (§§ 99.31(a)(3) and 99.35)
- In connection with financial aid for which the student has applied or which the student has received, if the information is necessary for such purposes as to determine eligibility for the aid, determine the amount of the aid, determine the conditions of the aid, or enforce the terms and conditions of the aid. (§ 99.31(a)(4))
- To State and local officials or authorities to whom information is specifically allowed to be reported or disclosed by a State statute that concerns the juvenile justice system and the system's ability to effectively serve, prior to adjudication, the student whose records were released, subject to § 99.38. (§ 99.31(a)(5))

- To organizations conducting studies for, or on behalf of, the school, in order to: (a) develop, validate, or administer predictive tests; (b) administer student aid programs; or (c) improve instruction, if applicable requirements are met. (§ 99.31(a)(6))
- To accrediting organizations to carry out their accrediting functions. (§ 99.31(a)(7))
- To parents of an eligible student if the student is a dependent for IRS tax purposes. (§ 99.31(a)(8))
- To comply with a judicial order or lawfully issued subpoena if applicable requirements are met. (§ 99.31(a)(9))
- To appropriate officials in connection with a health or safety emergency, subject to § 99.36. (§ 99.31(a)(10))
- Information the school has designated as “directory information” if applicable requirements under § 99.37 are met. (§ 99.31(a)(11))
- To an agency caseworker or other representative of a State or local child welfare agency or tribal organization who is authorized to access a student’s case plan when such agency or organization is legally responsible, in accordance with State or tribal law, for the care and protection of the student in foster care placement. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(L))
- To the Secretary of Agriculture or authorized representatives of the Food and Nutrition Service for purposes of conducting program monitoring, evaluations, and performance measurements of programs authorized under the Richard B. Russell National School Lunch Act or the Child Nutrition Act of 1966, under certain conditions. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(K))

# Уведомление о правах в соответствии с ЗОКСОП для ШКОЛ

Район: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

Закон о семейных образовательных правах и невмешательстве в частную жизнь (ЗОКСОП) предоставляет родителям и учащимся в возрасте 18 лет и старше ("соответствующим учащимся") определенные права в отношении учетных данных об образовании учащихся. Речь идет о следующих правах:

1. Право на проверку и пересмотр учетных данных об образовании учащегося в течение 45 дней со дня получения [Название школы ("Школа")] запроса на доступ.

Родители или имеющие на это право учащиеся, желающие ознакомиться с учетными данными о своем ребенке или об образовании, должны представить директору школы [или соответствующему должностному лицу школы] письменный запрос, в котором указываются записи, которые они хотели бы проверить. Должностное лицо школы организует доступ и уведомляет родителя или соответствующего учащегося о времени и месте проведения проверки учетных данных.

2. Право требовать изменения учетных данных об образовании учащегося, которые, по мнению родителя или соответствующего учащегося, являются неточными, вводящими в заблуждение или иным образом нарушающими права учащихся на неприкосновенность частной жизни в соответствии с ЗОКСОП.

Родители или имеющие на это право учащиеся, желающие обратиться к [школе] с просьбой об изменении записи об их ребенке или об их образовании, должны написать директору школы [или соответствующему должностному лицу школы], четко указать ту часть записи, которую они хотели бы изменить, и указать, почему она должна быть изменена. Если школа принимает решение не вносить изменения в протокол по просьбе родителя или соответствующего учащегося, то школа уведомляет родителя или соответствующего учащегося о решении и об их праве на слушание в связи с просьбой о внесении поправок. Дополнительная информация о процедурах слушания будет предоставлена родителю или соответствующему учащемуся, когда он будет уведомлен о праве на слушание.

3. Право давать письменное согласие до того, как школа раскроет личную информацию (ЛИ) из учетных данных об образовании учащегося, за исключением тех случаев, когда FERPA разрешает разглашение информации без согласия.

Единственным исключением, которое допускает раскрытие информации без согласия, является раскрытие информации должностным лицам школ, имеющим законные образовательные интересы. Критерии для определения того, кто является должностным лицом школы и что представляет собой законный интерес в сфере образования, должны быть изложены в ежегодном уведомлении школы или школьного округа о правах ЗОКСОП. К должностным лицам школы обычно относится лицо, нанятое школой или школьным округом в качестве администратора, супервайзера, инструктора или вспомогательного персонала (включая медицинский или

медицинский персонал и сотрудников правоохранительных органов), или лицо, работающее в школьном совете. Школьный служащий может также включать добровольца, подрядчика или консультанта, который, хотя и не работает в школе, осуществляет институциональную услугу или функцию, для которой школа в противном случае использовала бы своих собственных сотрудников и которая находится под непосредственным контролем школы в отношении использования и поддержания ЛИ на основе данных об образовании, таких, как адвокат, аудитор, медицинский консультант или терапевт; родитель или студент, добровольно изъявляющий желание работать в официальном комитете, таком как дисциплинарный комитет или комитет по рассмотрению жалоб; или родитель, студент или другой доброволец, помогающий другому должностному лицу школы в выполнении его или ее задач. Служащий школы, как правило, имеет законный образовательный интерес, если должностному лицу необходимо ознакомиться с его послужным списком для выполнения своих профессиональных обязанностей.

[По желанию] По запросу школа раскрывает записи об образовании без согласия должностных лиц другой школы или школьного округа, в который тот или иной учащийся хочет или намеревается поступить или уже зачислен, если такое раскрытие информации необходимо для зачисления или перевода учащегося. [ПРИМЕЧАНИЕ: ЗОКСОП требует, чтобы школа или школьный округ предприняли разумную попытку уведомить родителя или учащегося о запросе на ведение учетной документации, если только в своем ежегодном уведомлении он не заявляет о том, что он намерен направлять записи по запросу или что раскрытие информации инициируется родителем или соответствующим учащимся. ]

4. Право на подачу жалобы в Министерство образования США в связи с утверждениями о несоблюдении [школой] требований ЗОКСОП. Название и адрес Управления, осуществляющего управление ЗОКСОП, являются следующими:

Отдел политики конфиденциальности для студентов  
Министерство образования США  
400 Мэриленд проспект, SW  
Вашингтон, округ Колумбия 20202

FERPA разрешает раскрытие ЛИ из документов об образовании учащихся без согласия родителя или правомочного учащегося., если раскрытие соответствует определенным условиям, содержащимся в 99.31 правил FERPA. За исключением случаев раскрытия информации должностным лицам школ, раскрытия информации в связи с некоторыми судебными постановлениями или законно выданными повестками, раскрытия информации из справочника и раскрытия информации родителю или соответствующему учащемуся, Положение 99.32 FERPA требует, чтобы школа зафиксировала раскрытие информации. Родители и учащиеся, отвечающие соответствующим требованиям, имеют право проверять и пересматривать отчеты о раскрытии информации. Школа может раскрывать ЛИ из данных об образовании учащегося без предварительного письменного согласия родителей или соответствующего учащегося -

- Другим школьным должностным лицам, включая преподавателей, в рамках образовательного учреждения или учреждения, которое, по мнению школы, имеет законные образовательные интересы. К ним относятся подрядчики, консультанты, добровольцы или другие стороны, которым школа передала на внешний подряд институциональные услуги или функции, при условии, что условия, перечисленные в пункте § 99.31(a)(1)(i)(B)(1) - (a)(1)(i)(B)(3) выполнены. (§ 99.31(a)(1))
- Должностным лицам другой школы, школьной системы или учреждения после среднего образования, в которые студент хочет или намеревается поступить или где он уже зачислен, если раскрытие

информации для целей, связанных с зачислением или переводом студента, В соответствии с требованиями § 99.34. (§ 99.31(a)(2))

- Уполномоченным представителям США Генерального контролера, США Генерального прокурора, министра образования США или государственных и местных органов образования, таких как Государственное образовательное агентство (ГОВА) в государстве родителя или соответствующего учащегося. Раскрытие информации в соответствии с этим положением может производиться с учетом требований пункта 99.35 в связи с аудитом или оценкой поддерживаемых федеральным правительством или государством образовательных программ или для обеспечения соблюдения или соблюдения федеральных правовых требований, касающихся этих программ. Эти структуры могут также раскрывать информацию о ЛИ внешним субъектам, назначенным ими в качестве их уполномоченных представителей для проведения от их имени любой ревизии, оценки или деятельности по обеспечению соблюдения или соблюдению требований, если выполнены применимые требования. (§§ 99.31(a)(3) и 99.35)
- в связи с финансовой помощью, за которой обратился студент или которую он получил, если такая информация необходима для определения права на получение помощи, определения размера помощи, определения условий ее предоставления, или обеспечить выполнение условий помощи. (§ 99.31(a)(4))
- государственным и местным должностным лицам или органам власти, которым конкретно разрешается сообщать или разглашать информацию в соответствии с государственным законом, касающимся системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и способности системы эффективно выполнять свои функции до вынесения судебного решения; студент, чьи записи были опубликованы, при условии § 99.38. (§ 99.31(a)(5))
- организациям, проводящим исследования для школы или от ее имени с целью: (а) разработки, проверки или проведения прогнозных тестов; (b) управление программами помощи студентам; или (с) улучшить инструкцию, если соблюдены применимые требования. (§ 99.31(a)(6))
- Аккредитуемым организациям для выполнения их функций по аккредитации. (§ 99.31(a)(7))
- Родителям правомочного учащегося, если учащийся является иждивенцем для целей налогообложения СВД (§ 99.31(a)(8))
- Для выполнения судебного приказа или законно выданной повестки, если соблюдены применимые требования. (§ 99.31(a)(9))
- Соответствующим должностным лицам в связи с чрезвычайной ситуацией в области охраны здоровья или обеспечения безопасности, при условии соблюдения § 99.36. (§ 99.31(a)(10))
- Информация, которую школа определила в качестве "справочной информации", если соблюдены применимые требования в соответствии с пунктом § 99.37 выполнены. (§ 99.31(a)(11))
- Социальному работнику агентства или другому представителю государственного или местного агентства по защите детей или племенной организации, который имеет право доступа к плану дела учащегося, когда такое агентство или организация несут юридическую ответственность в соответствии с законодательством штата или племени за заботу и защиту. учащегося, находящегося в приемной семье. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(L))

- Министру сельского хозяйства или уполномоченным представителям Службы продовольствия и питания для целей осуществления мониторинга программ, оценки и оценки эффективности программ, санкционированных в соответствии с Законом Ричарда Б. Рассела о школьных обедах или Законом о детском питании 1966 года, при определенных условиях. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(K))